

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології
Історичний факультет

СХОДОЗНАВСТВО. АКТУАЛЬНІСТЬ ТА ПЕРСПЕКТИВИ

*Тези доповідей
I Міжнародної науково-методичної конференції
20 березня 2020 р.*

Харків – 2020

УДК 81'243
ББК 81.2
С91

Укладачі: Н.В. Руда, Л.М. Ямпольська

Організаційний комітет конференції:

І.Ф. Прокопенко – академік НАПН України, доктор педагогічних наук, ректор (голова);

Ю.Д. Бойчук – доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи ХНПУ імені Г.С. Сковороди (заступник голови);

Хошіно Юічі – Другий секретар Посольства Японії в Україні (заступник голови).

Сходознавство. Актуальність та перспективи. Тези доповідей I Міжнародної науково-методичної конференції, 20 березня 2020р. – Х. : ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2020. – 258 с.

Затверджено редакційно-видавничою радою Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди
Протокол № 4 від 15.06.2020р.

До збірника увійшли тези доповідей, присвячені проблемам східної філології, освіти та виховання, методики викладання сходознавчих дисциплін, перекладу, літературознавства, історії, економіки, політики, соціуму країн Сходу. Розраховано на наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів філологічних та історичних спеціальностей.

Видано за рахунок укладачів

©Харківський національний педагогічний університет імені Г. С. Сковороди
© Н.В. Руда, Л.М. Ямпольська

Dönemindeki Gelişme Evreleri).....	108
Фідан Сулейман. Огляд традиційної музики в культурній політиці Туреччини після 2000 року (View of Traditional Music in Cultural Policy of Turkey After the Year 2000).....	110
Мамедова Айтадж. Програма академічної мобільності «Мевляна» в Україні (Mevlana Değişim Programının Ukrayna’da Uygulanması).....	112
Метін Айше Сімай. Відображення методів медичного лікування у мистецтві мініатюри (Minyatür Sanatına Tıbbi Tedavi Yöntemlerinin Yansıması).....	114
Назарова А.В. Використання пісенного матеріалу на уроках турецької мови...	115
Петрова Озель Л.П. Комунікативний аспект турецького етноетикету.....	117
Севім Саліх. Питання граматичних термінів у викладанні турецької мови (Türk Dili Öğretiminde Gramer Terimleri Sorunu).....	120
Сойлемез Мехмет. Міграція музичної пам'яті: ромеї Агирнаса (м. Кайсері) (Migration of Musical Memory, Example of Kayseri Ağırnas Greeks).....	121
Усатенко Я.М. Поетичний образ Кюль-тегіна в перших писемних пам'ятках давніх тюрків.....	124
Зубашенко А.О. Роль мотивації і способи її посилення при навчанні турецької мови.....	126

КУЛЬТУРА ТА ФІЛОСОФІЯ КРАЇН СХОДУ

Ding Shaojie. Cultural component of «One Belt, One Road» economic projects...	128
Веремєєва К.В. Китайський новий рік: від минулого до сьогодення.....	129
Болховецька В.Ю. Китайський традиційний костюм ханьфу.....	131
Бурлачко Я.П. Роль традиційних фестивалів в Китаї. Їх легенди та святкування.....	132
Заліська М.В. Вплив конфуціанства на розвиток культури Китаю.....	134
Козакова М.В. Влияние буддизма на культуру Китая.....	135
Кім О.В. Релігії Китаю. Історія та сучасний стан.....	137
Колоколова А.О. Китайская опера и ее разновидности.....	139
Корнєв А.Ю. Східні мотиви у харківській кондитерській етикетці початку ХХ століття.....	141
Людкевич В.Б. Китайська міфологія.....	143
Лю Сінся. Новые идеи для продвижения китайской культуры.....	144
Мишньова К.Ю. Ворожіння як невід’ємна частина китайської культури.....	147
Рибалко С. Б. Візерунки кімоно: типологія та семантика.....	148
Ріпчанська К.Р. Особливості китайської системи мір.....	151
Русских Е.В. Тайцзицюань в КНР.....	152
Саліх Саліх Абд. Етнонаціональні цінності та культура арабів.....	154
Сторчак П.В. Особливості оформлення японських привітальних листівок.....	156
Tang Yongbo. A Study on the Overseas Communication Path of Confucius’s Thoughts.....	158

МИСТЕЦТВО КРАЇН СХОДУ

Баштинська М.Р., Ващенко В.В. Японское искусство оригами: историко-философский аспект.....	159
Клиновська Т.В. Розвиток кінематографу КНР.....	161
Поміляйко В.О. Особливості китайської чайної церемонії.....	161
Романченко А.С. Основні стилі та особливості китайського живопису Гохуа.....	163
Се Юйдін. Автопортрет у творчості Пань Юйлян.....	164
Смілянська О.О. Історія становлення класичного балету в Китаї.....	166
Тан Цяньжуй. Прояви шинуазрі у європейському мистецтві XVIII – XIX	

düşünülmesi ve Tanrı'yı taklit etmek olarak kabul edilmesi şeklinde açıklanmıştır. Ancak aynı minyatür çalışmalarında ilaç yapımında kullanılan bitkiler daha detaylı resmedilmiştir.

Aynı yüzyılda Doğu kültüründe Sabuncuoğlu birçok deneyi hayvanlar ve kendi üzerinde uygulayarak, bulgularını bilimsel bir dille ve kendinden önce yaşamış bilim insanlarını kaynak göstererek kayıt altına almıştır. Sadece uyguladığı tedavi yöntemleri ile yetinmeyip cerrahi aletleri ve ameliyat tekniklerini minyatür çalışmalarıyla aktarmıştır.



Resim 1:
Haniyye'den

Cerrahiyyetü'l
Bir Örnek

Resim 2. Hasta ve Hekim

Bu kısa araştırmanın amacı Batı tarafından sürekli dışlanmış Orta Doğu kültürünün içinde gizli kalmış yaratıcılığı, kendi eğitimim olan moleküler biyoloji ve genetik alanıyla ilişkilendirmektir.

Günümüzde yapay zekayı oluşturan insan aklıdır. Bu teknolojiyi oluşturmak yukarıda örneklemelerini verdiğim Leonardo da Vinci ve Sabuncuoğlu Şerefeddin gibi sanatçıların, bilim insanlarının, kaşiflerin ve onlardan önceki düşünürlerin bizlere bıraktığı bilgilerin birikerek yeni nesle aktarılmasıyla bir miras oluşturmuştur. Tıpkı Prof. Dr. Hulusi Behçet ve Prof. Dr. Aziz Sancar'ın yaptığı gibi bu mirasın doğru bilgi ve tekniklerle sentez edilerek günümüz teknoloji ve imkanlarıyla birleştirilip geleceğe aktarılması din, dil, ırk, cinsiyet ve sınıf ayrımı olmadan tüm insanlığın hizmetinde olmalıdır. Tıpkı bulduğu çocuk felci aşısına patent almayı reddeden Dr. Jonas Salk'ın dediği gibi "Güneşi patentleyebilir misiniz?"

KAYNAKLAR

1. Gombrich, E. H., "Sanatın Öyküsü" Remzi Kitabevi, İstanbul, 2014
2. <http://www.acikbilim.com/2014/01/dosyalar/cocuk-felcinin-korkutucu-donusu.html> (erişim 19.02.2020)
3. <https://www.sanatin Yolculugu.com/cerrahiyyeyi-ilhaniye/> (erişim 17.02.2020)
4. <http://www.tiptarihimuzesi.com/index.php/geleneksel-sanatlar/minyatur-sanati/> (erişim 17.02.2020)
5. İpşiroğlu, M. Ş., İslamda Resim Yasağı ve Sonuçları, Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 2018
6. Tez, Z., Yasaklı Sanat Olarak Minyatür, Resim ve Grafik Tarihi, İnkılap Kitabevi, İstanbul, 2018

ВІКОРИСТАННЯ ПІСЕННОГО МАТЕРІАЛУ НА УРОКАХ ТУРЕЦЬКОЇ МОВИ

Назарова Анна Володимирівна, студентка 3 курсу факультету іноземної філології
Харківський національний педагогічний університет імені Г.С.Сковороди

Кожен викладач, який працює з дітьми на будь-якому етапі навчання, розуміє важливість використання віршів та пісень у вивченні іноземної мови, тому що такий матеріал завжди є привабливим для учнів: пісні іноземною мовою сприяють більш глибокому розумінню культури країни, і це допомагає зробити уроки іноземної мови більш цікавими та різноманітними.

За результатами анкетування, яке було проведено у середній школі Києва О.М. Василенком, виявилось, що «одноманітність стомлює як дітей, так і дорослих; пісня дає можливість вивчати правила та виконувати вправи, практикувати використання правил та конструкцій мови, запам'ятовувати шаблони та зразки з гарантією довготривалого зберігання у пам'яті» [1, с. 44]. Тому, використання іноземної мови сприяє кращому запам'ятовуванню матеріалу на уроках.

З вищезазначеного можна сформулювати методичні переваги використання пісень на уроках:

- 1) через пісню учні навчаються сприймати іноземну мову;
- 2) пісні сприяють покращенню іншомовної вимови;
- 3) пісні допомагають розширити лексичний запас завдяки новим словам та виразам;
- 4) на прикладі пісні можна розбирати складні граматичні конструкції.

Ю. Стиркіна також розглядає пісню як ефективний спосіб повторення мовного матеріалу і засіб згуртування класу, оскільки пісню співають хором [2, с. 29].

Методисти виділяють певні критерії відбору пісенного матеріалу з урахуванням вікових та індивідуальних особливостей учнів [3, с. 66]:

- 1) пісня має бути ритмічною – так діти краще сприймають і легше запам'ятовують пісенний матеріал;
- 2) пісня повинна зацікавити учнів, мотивувати їх до опанування теми;
- 3) пісня має відповідати віковим особливостям учнів;
- 4) голос виконавця повинен бути зрозумілий.

На уроках турецької мови у початкових класах можна використовувати пісні для вирішення виховних, розвиваючих та практичних завдань:

- 1) можна використовувати дитячі пісні для фонетичної зарядки і для практики правильної вимови:

Yaz geldi, çiçekler açtı,
Arılar hep dolaştı,
Arı vız vız vız
Arı vız vız vız diye dolaşır,
Arı vız vız vız diye dolaşır.
Önce menekşeyi koklar,
Sonra gülü emeriz,
Çiçek balını, çiçek balını,
Çiçek balını, çiçek balını
Biz çok severiz.

- 2) пісні сприяють розслабленню, створенню особливої емоційної атмосфери під час уроку;

- 3) за допомогою пісні для засвоєння лексичного та граматичного матеріалу.

На прикладі пісні «Parmak Ailesi» учні молодших класів можуть легше засвоїти лексичний матеріал з тем «Тварини» і «Кольори»:

Köpek parmak, Köpek parmak neredesin?
Buradayım, buradayım. İşte buradayım.
Kedi parmak, Kedi parmak neredesin?
Buradayım, buradayım. İşte buradayım.

İnek parmak, İnek parmak neredesin?
Buradayım, buradayım. İşte buradayım.
Yeşil parmak, Yeşil parmak neredesin?
Buradayım, buradayım. İşte buradayım.
Kırmızı parmak, Kırmızı parmak neredesin?
Buradayım, buradayım. İşte buradayım.
Sarə parmak, Sarə parmak neredesin?
Buradayım, buradayım. İşte buradayım.

Використовуючи пісню «Kırmızı Balık» можна вдало поєднати вивчення граматичних конструкцій наказового способу, теперішнього та майбутнього часу, а також ввести нову лексику, стимулюючи зацікавленість учнів ще й яскравим відеорядом:

Kırmızı Balık gölde
Kıvrıla kıvrıla yüzüyor
Balıkçı Hasan geliyor
Oltasını atıyor
Kırmızı Balık dinle
Sakın yemi yeme
Balıkçı Hasan tutacak
Sepetine atacak
Kırmızı Balık kaç kaç

4) через пісні можна пояснювати певний лінгвокультурний матеріал. Існують пісні, присвячені певним містам Туреччини, історичним подіям, видатним особистостям, традиціям і обрядам.

5) турецька пісня має оригінальний ритмічний малюнок, певний набір змістовних тем і стилістичних особливостей. Таким чином, пісня знайомить учнів з музичною культурою Туреччини.

Отже, проаналізувавши способи і переваги використання пісень під час навчання турецької мови, можна сказати, що пісня, поєднуючи у собі поезію і музику, впливає на емоційну сферу учнів, що допомагає їм краще засвоїти та повторити матеріал уроку, зануритися в атмосферу Туреччини, пізнати культурні особливості цієї країни, покращити вимову, а також зробити урок більш цікавішим.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

1. Василенко О. М., Сисоєнко І. В. Малі віршовані форми як засіб активізації пізнавальної діяльності учнів на уроках англійської мови // Науковий часопис НПУ імені Драгоманова. – Випуск 49' 2014. – С. 42-47.
2. Збагачення змістового компоненту навчання іноземної мови автентичними (літературними та фольклорними) матеріалами / Ю. Стиркіна // Педагогічні науки. – 2011. – Вип. 1. – С. 25-31.
3. Соловьева С. Ю. Использование стихотворений и песен на уроках английского языка / С. Ю. Соловьева // European research. – 2016. – № 9 (20). – с. 63-69

КОМУНІКАТИВНИЙ АСПЕКТ ТУРЕЦЬКОГО ЕТНОЕТИКЕТУ

Петрова Озель Лілія Павлівна, к.ф.н., доцент

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди

Основні напрями дослідження ввічливості як провідної комунікативної категорії мовленнєвого етикету визначено в працях як зарубіжних (П.Браун, С.Левінсона, Р.Лакоффа, Б.Фрейзера, Р.Уотса, С.Фукушіми, А.Байрактароглу), так і вітчизняних учених (Н.Бабич, М.Стельмахович, Є.Чак, А.Коваль, О.Муромцевої). Чимало нових підходів до

Сходознавство. Актуальність та перспективи. Тези доповідей
I Міжнародної науково-методичної конференції

Відповідальний за випуск: (Руда Н.В.)

Комп'ютерна верстка: Петрищева О.В.

Коректор: Коробкіна І.М.

Відповідальність за дотримання вимог академічної доброчесності несуть автори

Підписано до друку Формат Папір офсетний.

Гарнітура Times New Roman. Друк офсетний. Ум. друк. арк.

Обл.-вид. арк. Зам № Тираж прим. Ціна договірна.